



## CONSIGLI POSA E MANUTENZIONE

**SERIE:**  
DECHIRER

**FORMATO NOMINALE:**  
60X60/60X120/120X120/ESAGONA 60X60 120X120 GRES PORCELLANATO

**DESTINAZIONE D'USO:**  
pavimento  
rivestimento  
interno  
esterno

**CONSIGLI DI POSA:**  
per realizzare una buona armonia dei toni della posa in opera, si consiglia di prelevare il materiale alternativamente da più scatole.  
Nel formato 120x120 si consiglia la tecnica della doppia spalmatura

**COLLANTE CONSIGLIATO:**  
colla per gres porcellanato

**FUGA CONSIGLIATA:**  
2 millimetri

**FUGANTI CONSIGLIATI:**  
stucco cementizio/stucco epossidico. Rimuovere bene i residui di stucco prima che essicchi completamente.

### CONSIGLI DI PULIZIA FINE CANTIERE:

**STUCCO CEMENTIZIO:** Acido tamponato (es. DETERDEK PRO di FILA o similari). Bagnare il pavimento con acqua, diluire il prodotto 1:5 con acqua e versare sul pavimento. Aspettare 2-3 minuti poi utilizzare scotch brite bianco e risciacquare bene con acqua pulita.

**STUCCO EPOSSIDICO:** Detergente alcalino (es. FILA CR10 o similari). FILA CR10: da applicare puro, lasciare agire circa 30 minuti e utilizzare lo scotch brite verde.

**SILICONE:** Solvente per silicone es. FILA ZERO SIL da versare puro direttamente sulla macchia, attendere 20 minuti e sempre con l'utilizzo di scotch brite rimuovere l'alone.



**PITTURA:** Di solito si toglie con acqua, ma se sono state utilizzate delle pitture in resina o smalti particolari, meglio chiedere alla ditta produttrice del colore quale è il solvente più adatto.

**RUGGINE:** Smacchiatore rimuovi ruggine es. FILA NO RUST. Applicare il prodotto sulla macchia, lasciare agire 15 minuti circa, asportare il residuo e sciacquare accuratamente.



## CONSEJOS PARA LA COLOCACIÓN Y MANTENIMIENTO

**SERIE:**  
DÉCHIRER

**TAMAÑO NOMINAL:**  
60X60/60X120/120X120/HEXÁGONA 60X60 120X120 GRES PORCELÁNICO

**USO:**  
Pavimento  
Revestimiento  
Interior  
Exterior

### CONSEJOS PARA LA COLOCACIÓN:

Para garantizar una buena armonía de los tonos en la colocación en obra, se recomienda sacar el material simultáneamente de varias cajas.

Para el formato 120x120, se aconseja la técnica del doble encolado.

### JUNTA RECOMENDADA:

2 milímetros

### JUNTAS RECOMENDADAS:

Lechada de cemento / Lechada epoxi

Quitar correctamente los restos de lechada antes de que se seque por completo.

### CONSEJOS PARA LA LIMPIEZA DE FIN DE OBRA:

#### LECHADA DE CEMENTO:

Ácido tamponado (p. ej. DETERDEK PRO de FILA o similares).

Mojar el pavimento con agua, diluir el producto 1:5 con agua y echarlo en el pavimento. Esperar 2-3 minutos y, a continuación, utilizar scotch brite blanco. Posteriormente, enjuagar bien con agua limpia.

#### LECHADA EPOXI:

Detergente alcalino (p. ej. FILA CR10 o similares). FILA CR10: aplicarlo puro, esperar 30 minutos y utilizar scotch brite blancoverde.



**SILICONAS:**

Solvente para siliconas (p. ej. FILA ZEROSIL o similares ).

Agitar antes de usar, aplicar el producto puro cubriendo completamente cada residuo de silicona presente. Dejar actuar unos 20 minutos. A continuación intervenir con la espátula presente en la confección para despegar los residuos reblandecidos y recogerlos con paño o papel absorbente.

**PINTURA:**

Se quita por lo general con agua. No obstante, si se utilizan pinturas de resina o esmaltes especiales, preguntar mejor al fabricante de la pintura por el solvente más adecuado.

**HERRUMBRE:** Producto como p. Ej. FILA NO RUST. Aplique el producto sobre la mancha, déjelo durante 15 minutos, elimine los residuos y enjuague bien.



## CONSEILS DE POSE ET D'ENTRETIEN

**SERIE:**  
DÉCHIRER

**FORMAT NOMINAL :**  
60X60/60X120/120X120/ESAGONA 60X60 120X120 grès cérame

**DESTINATION D'UTILISATION :**  
Sol & Revêtement  
Intérieur & Extérieur

**CONSEILS POUR LA POSE :**  
Merci de mélanger les différents carreaux en les prenant dans différentes boites afin d'obtenir un résultat plus harmonieux.  
Pour la pose du format 120x120 nous recommandons de faire un double encollage.

**COLLE RECOMMANDÉE :**  
Colle pour grès cérame

**DIMENSION DE JOINT RECOMMANDÉ :**  
Largeur joint conseillée : 2mm

**TYPE DE JOINT RECOMMANDÉ :**  
Joint ciment OU résine époxy.  
Merci de procéder à l'élimination du joint excédentaire avant qu'il sèche complètement.

### CONSEILS POUR LE NETTOYAGE DE FIN CHANTIER :

**JOINT DE CIMENT :** acide à action tamponnée (es. DETERDEK PRO de FILA ou similaires).  
Tremper le sol avec de l'eau, diluer le produit 1 : 5 avec de l'eau et versez-le sur le sol. Attendre 2-3 minutes, puis utilisez une éponge type scotch brite blanc et bien rincer à l'eau claire.

**RESINE EPOXY :** détergent alcalin (es. FILA CR10 de FILA) FILA CR10 : Appliquer pure, attendez 30 minutes, puis utilisez une éponge type scotch brite vert.

**SILICONE:** solvant pour silicone (es. FILA ZERO SIL). Verser directement sur la tâche, attendre 20 minutes et supprimer le voile toujours avec le scotch brite.

**PEINTURE :** elle peut être éliminée habituellement avec l'eau.



En cas d'utilisation de peintures avec des résines ou émaux spécifiques merci de contacter le fabricant.

ROUILLE : détachant pour supprimer les rouilles, par exemple. FILA NO RUST. Appliquer le produit sur la tâche, laisser agir pendant 15 minutes, enlever le résidu et rincer abondamment.



## INSTALLATION AND MAINTENANCE ADVICE

**SERIES:**  
DÉCHIRER

**NOMINAL SIZE:**  
60X60/60X120/120X120/HEXAGON 60X60 120X120 PORCELAIN STONEWARE

**USE:**  
floors  
walls  
indoors  
outdoors

**INSTALLATION:**  
For an even, smooth shading effect when laying, alternate material from several different boxes  
The double spreading technique is recommended for the 120x120 size

**RECOMMENDED ADHESIVE:**  
Adhesive for porcelain stoneware

**RECOMMENDED JOINT:**  
2 millimetres

**RECOMMENDED FILLERS:**  
cement-based grout / epoxy grout.  
Remove all traces of grout carefully before it dries completely.

### **CLEANING AT THE END OF THE WORK:**

**CEMENT-BASED GROUT:** Buffered acid (e.g. DETERDEK PRO by FILA or similar). Wet the floor with water, dilute the product 1:5 with water and pour it on the floor. Wait for 2-3 minutes then use a white scotch brite pad and rinse well with clean water.

**EPOXY GROUT:** Alkaline detergent (e.g. FILA CR10 by FILA). FILA CR10: apply pure, wait for 30 minutes then use a green scotch brite pad.

**SILICONE:** Solvent for silicone e.g. FILA ZERO SIL. Put it straight onto the stain, wait for 20 minutes and remove the mark using scotch brite.



**PAINT:** Can usually be removed using water, but if resin-based paints or particular enamels have been used, it is best to ask the manufacturer which solvent is most suitable.

**RUST:** stain remover es. FILA NO RUST. Apply the product onto the stain, leave for 15 minutes, remove the residue and rinse thoroughly.





## VERLEGE- UND PFLEGETIPPS

**SERIE:**  
DECHIRER

**NENNFORMAT:**  
60X60/60X120/120X120/SECHSECK 60X60 120X120 FEINSTEINZEUG

### VERWENDUNGSZWECK

Bodenbelag  
Wandverkleidung  
Innenbereiche  
Außenbereiche

### VERLEGEHINWEISE:

Um vor der Verlegung eine gute Harmonie der Farbtöne zu erzielen, das Material abwechselnd und aus verschiedenen Schachteln verlegen.

Bei der Größe 120x120 ist es ratsam doppelte Kleberschicht aufbringen

### EMPFOHLENER KLEBER:

Kleber für Feinsteinzeug

### EMPFOHLENE FUGE:

2 Millimeter

### EMPFOHLENE FUGENMITTEL:

Zementmörtel/Epoxyfugenmasse.

Die Rückstände der Fugenmasse entfernen, bevor sie vollständig trocknet.

### HINWEISE FÜR DIE REINIGUNG NACH ABSCHLUSS DER ARBEITEN:

**MÖRTEL:** Gepufferte Säure (z.B. DETERDEK PRO von FILA oder ähnliche). Das Produkt 1:5 mit Wasser verdünnen und auf den Boden geben. 2-3 Minuten warten, dann eine weiße Bürste vom Typ Scotch Brite verwenden und sorgfältig mit sauberem Wasser abspülen.

**Epoxid Fugemittel:** Reinigungsmittel auf alkalischer Basis (z. B. FILA CR10 von FILA). FILA CR10: rein verwenden, wirken lassen für ca. 30 Minuten und mit dem grünen Scotch Brite tief reinigen.



**SILIKON:** Lösungsmittel fuer Silikon (z.B. FILA ZERO SIL). Zu giessen direkt auf die Flecke, 20 Minuten Wartezeit und immer durch die Verwendung von scotch brite tief Druock machen um die Flecke zu entsorgen.

**FARBE:** Normalerweise wird sie mit Wasser entfernt, aber wenn Kunstharzfarben oder spezielle Lacke verwendet wurden, muss der Farbhersteller im Hinblick auf das geeignete Lösungsmittel konsultiert werden.

**ROST:** Entferner gegen Rost (z.B. FILA NO RUST). Direkt auf die Flecke verwenden, etwa 15 Minuten wirken lassen, den Rueckstand entfernen und tief spuelen.



## **DECHIRER XL**

### **CONSIGLI POSA E MANUTENZIONE – IT**

#### **SERIE**

Dechirer XL

#### **FORMATO NOMINALE**

100x300 gres porcellanato spessore 3 mm con fibra di vetro

#### **DESTINAZIONE D'USO**

Rivestimento

Interno

Esterno

Facciata ventilata

#### **CONSIGLI DI POSA E COLLANTE CONSIGLIATO**

Per installare le lastre a rivestimento è possibile utilizzare per il formato adesivi cementizi di classe C2S2 su sottofondi quali calcestruzzo, intonaco a base gesso (previa applicazione di primer) o cemento, pannelli in cartongesso o in fibrocemento, vecchia ceramica. Applicare sempre il «doppio letto» o «letto pieno» di colla ottenibile con la doppia spalmatura. Quindi si consiglia sempre la doppia spalmatura.

Applicare l'adesivo con una doppia spalmatura, prima sul retro della lastra e poi sul sottofondo, facendo attenzione a coprire anche gli angoli e i bordi ed evitare vuoti d'aria tra il sottofondo e la lastra. Stendere il collante di volta in volta solo sulla superficie interessata dalla posa di una lastra per evitare la formazione di pellicole superficiali che ne compromettano l'adesione. Si consiglia di usare una spatola con denti inclinati di 6 mm per il fondo e una spatola con denti inclinati di 3 mm per il retro della lastra, avendo cura di spalmare la colla nella stessa direzione, sia sulla lastra che sul supporto e battere sulla superficie utilizzando una spatola gommata facendo attenzione a eliminare vuoti e bolle d'aria.

#### **FUGA OBBLIGATORIA**

2 millimetri.

#### **LIVELLATORI**

Posizionare la base del livellatore scelto sotto il pavimento/rivestimento e proseguire con la posa in sequenza. Inserire nello stelo filettato il tirante e ruotarla in senso orario fino a livellare il pavimento/rivestimento esercitando la pressione minima necessaria. Quando l'adesivo/colla sarà solidificato e l'adesione con il pavimento è sufficientemente conforme: rompere il tirante.

#### **FUGANTI CONSIGLIATI**

Stucco cementizio / stucco epossidico.



#### **CONSIGLI DI PULIZIA FINE CANTIERE:**

**STUCCO CEMENTIZIO:** Acido tamponato (es. DETERDEK PRO di FILA o similari). Bagnare il pavimento con acqua, diluire il prodotto 1:5 con acqua e versare sul pavimento. Aspettare 2-3 minuti poi utilizzare scotch brite bianco e risciacquare bene con acqua pulita.

**STUCCO EPOSSIDICO:** Detergente alcalino (es. FILA CR10 o similari). FILA CR10: da applicare puro, lasciare agire circa 30 minuti e utilizzare lo scotch brite verde.

**SILICONE:** Solvente per silicone es. FILA ZERO SIL da versare puro direttamente sulla macchia, attendere 20 minuti e sempre con l'utilizzo di scotch brite rimuovere l'alone.

**PITTURA:** Di solito si toglie con acqua, ma se sono state utilizzate delle pitture in resina o smalti particolari, meglio chiedere alla ditta produttrice del colore quale è il solvente più adatto.

**RUGGINE:** Smacchiatore rimuovi ruggine es. FILA NO RUST. Applicare il prodotto sulla macchia, lasciare agire 15 minuti circa, asportare il residuo e sciacquare accuratamente.



## **DECHIRER XL**

### **CONSEJOS COLOCACIÓN Y MANTENIMIENTO – ES**

#### **SERIE**

Dechirer XL

#### **FORMATO NOMINAL**

100x300 gres porcelánico espesor 3 mm con fibra de vidrio

#### **DESTINO DE USO**

Revestimiento  
Interno  
Externo  
Fachada ventilada

#### **CONSEJOS DE COLOCACIÓN Y AGLUTINANTE ACONSEJADO**

Para instalar las losas de revestimiento es posible utilizar para el formato máximo adhesivos cementicios de clase C2S2 en subfondos como hormigón, enlucido de base yeso (previa aplicación de primer) o cemento, paneles de cartón piedra o de fibrocemento, vieja cerámica. Aplique siempre el «doble lecho» o «lecho lleno» de cola, que se puede obtener con el doble recubrimiento. Luego se aconseja siempre el doble recubrimiento.

Aplique el adhesivo con doble recubrimiento, primero en la parte posterior de la losa y después en el subfondo, prestando atención para cubrir también las esquinas y los bordes y evitar vacíos de aire entre el subfondo y la losa. Extienda el aglutinante cada vez solo

por la superficie en la que se coloca una losa para evitar la formación de películas superficiales que comprometan la adhesión. Se aconseja utilizar una espátula con dientes inclinados de 6 mm para el fondo y una espátula con dientes inclinados de 3 mm para la parte posterior de la losa, procurando extender la cola en la misma dirección, tanto en la losa como en el soporte y golpear la superficie con una espátula engomada prestando atención para eliminar los vacíos y las burbujas de aire.

#### **FUGA OBLIGATORIA**

2 milímetros

#### **NIVELADORES**

Ponga la base del nivelador elegido debajo del pavimento/revestimiento y prosiga con la colocación en secuencia. Introduzca en el vástago roscado el tirante y gírelo en sentido horario hasta nivelar el pavimento/revestimiento ejerciendo la presión mínima necesaria. Cuando el adhesivo/cola se haya solidificado y la adhesión al suelo sea lo suficientemente conforme, rompa el tirante.

#### **FUGANTES ACONSEJADOS**

Estuco cementicio / estuco epoxico



## **CONSEJOS PARA LA LIMPIEZA DE FIN DE OBRA:**

### **LECHADA DE CEMENTO:**

Ácido tamponado (p. ej. DETERDEK PRO de FILA o similares).

Mojar el pavimento con agua, diluir el producto 1:5 con agua y echarlo en el pavimento. Esperar 2-3 minutos y, a continuación, utilizar scotch brite blanco. Posteriormente, enjuagar bien con agua limpia.

### **LECHADA EPOXI:**

Detergente alcalino (p. ej. FILA CR10 o similares). FILA CR10: aplicarlo puro, esperar 30 minutos y utilizar scotch brite blancoverde.

### **SILICONAS:**

Solvente para siliconas (p. ej. FILA ZEROSIL o similares).

Agitar antes de usar, aplicar el producto puro cubriendo completamente cada residuo de silicona presente. Dejar actuar unos 20 minutos. A continuación intervenir con la espátula presente en la confección para despegar los residuos reblandecidos y recogerlos con paño o papel absorbente.

### **PINTURA:**

Se quita por lo general con agua. No obstante, si se utilizan pinturas de resina o esmaltes especiales, preguntar mejor al fabricante de la pintura por el solvente más adecuado.

**HERRUMBRE:** Producto como p. Ej. FILA NO RUST. Aplique el producto sobre la mancha, déjelo durante 15 minutos, elimine los residuos y enjuague bien.



## **DECHIRER XL**

### **CONSEILS POUR LA POSE ET L'ENTRETIEN – FR**

#### **SÉRIE**

Dechirer XL

#### **FORMAT NOMINAL**

100x300 grès cérame épaisseur 3 mm avec fibre de verre

#### **DESTINATION D'EMPLOI**

Revêtement

Interne

Externe

Façade ventilée

#### **CONSEILS DE POSE ET COLLE CONSEILLÉE**

Pour installer les carreaux de revêtement, il est possible d'utiliser des colles ciment de classe C2S2 sur des fonds en béton, en enduit à base de plâtre (sur application préalable d'une couche primaire) ou de ciment, sur des panneaux en placo-plâtre ou en fibre-ciment, ou sur de la vieille céramique. Appliquer toujours le « double lit » ou « lit plein » de collage qui s'obtient à travers un double encollage. Nous conseillons toujours le double encollage.

Appliquer la colle avec un double encollage, d'abord sur le dos du carreau puis sur la chape, en faisant attention de recouvrir aussi les angles et les bords et en évitant les vides d'air entre la chape et le carreau. Étendre la colle seulement sur la surface intéressée par la pose d'un carreau pour éviter la formation de couches superficielles qui compromettent l'adhésion du carreau. Nous conseillons d'utiliser une spatule crantée avec une inclinaison de 6 mm pour la chape et une spatule crantée avec une inclinaison de 3 mm pour le dos du carreau, en ayant soin d'appliquer la colle dans le même sens, sur la chape et sur le carreau, et de battre la surface à l'aide d'une spatule en caoutchouc en faisant attention d'éliminer les vides et les bulles d'air.

#### **JOINTEMENT OBLIGATOIRE**

2 millimètres

#### **NIVELEURS**

Positionner la base du niveleur choisi sous le plancher/revêtement et continuer avec la pose en séquence. Introduire le tirant dans la tige filetée et tourner vers la droite pour niveler le plancher/revêtement en exerçant la pression minimum nécessaire. Lorsque la colle s'est solidifiée et que l'adhésion avec le plancher est suffisamment conforme, rompre le tirant.

#### **JOINTS CONSEILLÉS**

Utiliser des joints en plâtre ciment / plâtre époxy.



#### **CONSEILS POUR LE NETTOYAGE DE FIN CHANTIER :**

**JOINT DE CIMENT :** acide à action tamponnée (es. DETERDEK PRO de FILA ou similaires).

Tremper le sol avec de l'eau, diluer le produit 1 : 5 avec de l'eau et versez-le sur le sol. Attendez 2-3 minutes, puis utilisez une éponge type scotch brite blanc et bien rincer à l'eau claire.

**RESINE EPOXY :** détergent alcalin (es. FILA CR10 de FILA) FILA CR10 : Appliquer pure, attendez 30 minutes, puis utilisez une éponge type scotch brite vert.

**SILICONE:** solvant pour silicone (es. FILA ZERO SIL). Verser directement sur la tâche, attendre 20 minutes et supprimer le voile toujours avec le scotch brite.

**PEINTURE :** elle peut être éliminée habituellement avec l'eau.

En cas d'utilisation de peintures avec des résines ou émaux spécifiques merci de contacter le fabricant.

**ROUILLE :** détachant pour supprimer les rouilles, par exemple. FILA NO RUST. Appliquer le produit sur la tâche, laisser agir pendant 15 minutes, enlever le résidu et rincer abondamment..





## **DECHIRER XL**

### **ADVICE FOR LAYING AND MAINTENANCE – EN**

#### **SERIES**

Dechirer XL

#### **NOMINAL FORMAT**

100x300 porcelain stoneware thickness 3 mm with fibreglass

#### **INTENDED USE**

Wall tiling

Internal

External

Ventilated façade

#### **ADVICE FOR LAYING AND RECOMMENDED ADHESIVE**

It is possible to use Class C2S2 cementitious adhesives to lay the slabs on substrates such as concrete, gypsum-based plaster (after applying a primer) or cement, plasterboard or fibre-cement panels, and old ceramic tiles. Always apply a “double layer” or “full layer” of adhesive using back buttering. Back buttering is, therefore, always recommended. Apply the adhesive with back buttering, first on the back of the slab and then, on the substrate, taking care to cover the corners and edges, avoiding any air pockets between the substrate and the slab. Spread the adhesive as required only on the surface where a slab is being laid to prevent the surface from skinning over which stops it from adhering. It is recommended to use a 6 mm notched trowel for the substrate and a 3 mm notched trowel for the back of the slab, taking care to spread the adhesive in the same direction, both on the slab and the substrate, and to knock the surface with a rubber mallet, making sure any air pockets are eliminated.

#### **COMPULSORY JOINT**

2 millimetres.

#### **LEVELLERS**

Place the base of the chosen leveller under the flooring/tile and continue laying in sequence. Insert the tie rod in the threaded shaft and turn it clockwise until the flooring/tile is level, using as little pressure as possible. When the adhesive/glue has solidified and the adhesion to floor is sufficiently level: break the tie rod.

#### **RECOMMENDED GROUTS**

Cementitious grout / epoxy grout.



#### **CLEANING AT THE END OF THE WORK:**

**CEMENT-BASED GROUT:** Buffered acid (e.g. DETERDEK PRO by FILA or similar). Wet the floor with water, dilute the product 1:5 with water and pour it on the floor. Wait for 2-3 minutes then use a white scotch brite pad and rinse well with clean water.

**EPOXY GROUT:** Alkaline detergent (e.g. FILA CR10 by FILA). FILA CR10: apply pure, wait for 30 minutes then use a green scotch brite pad.

**SILICONE:** Solvent for silicone e.g. FILA ZERO SIL. Put it straight onto the stain, wait for 20 minutes and remove the mark using scotch brite.

**PAINT:** Can usually be removed using water, but if resin-based paints or particular enamels have been used, it is best to ask the manufacturer which solvent is most suitable.

**RUST:** stain remover es. FILA NO RUST. Apply the product onto the stain, leave for 15 minutes, remove the residue and rinse thoroughly.



## **DECHIRER XL**

### **VERLEGUNGS- UND PFLEGEHINWEISE – DE**

#### **SERIE**

Dechirer XL

#### **FORMATE**

100x300 Feinsteinzeug Stärke 3 mm mit Glasfaser

#### **ANWENDUNGSBEREICHE**

Wandverkleidung

Innenbereiche

Außenbereiche

Hinterlüftete Fassaden

#### **VERLEGE- UND KLEBSTOFFEMPFEHLUNGEN**

Zur Verlegung der Platten zur Wandverkleidung kann für das größte Format ein Zementkleber der Klasse C2S2 auf Estrichen, wie Beton, Gipsmittel (Auftragung einer Grundierung) oder Zement, Gipsplatten, Faserzementware, oder Altkeramik verwendet werden. Immer ein „doppeltes Kleberbett“ oder ein „volles Kleberbett“ auftragen. Dies wird durch eine doppelte Aufbringung des Klebers erreicht. Aus diesem Grund empfehlen wir immer die Anwendung von 2 Schichten. Den Kleber in zwei Schichten aufbringen, zuerst auf der Rückseite der Platte und danach auf dem Estrich. Darauf achten, dass die Ecken und Ränder mit Kleber abgedeckt sind, um Luftblasen zwischen Estrich und Platte zu vermeiden. Den Kleber jeweils auf der entsprechenden zu verlegenden Platte auftragen, um die Bildung von Oberflächenfilmen zu vermeiden, die die Haftung beeinträchtigen. Es sollte eine Spachtel mit 6 mm großen geneigten Zähnen für den Untergrund und eine mit 3 mm großen geneigten Zähnen für die Rückseite der Platte verwendet werden, wobei darauf geachtet ist, den Klebstoff in der gleichen Richtung sowohl auf der Platte als auch auf dem Träger zu verteilen. Mittels einer Gummispachtel auf die Oberfläche der Platte klopfen, um alle Luftblasen zu entfernen.

#### **PFLICHTFUGE**

2 Millimeter

#### **PLANIERMASCHINE**

Die Basis der gewählten Planiermaschine unter den Boden / die Verkleidung legen und mit der Verlegung fortfahren. Die Zugstange in die Gewindestange einführen und im Uhrzeigersinn drehen, bis der Boden / die Verkleidung durch Anwenden des minimal erforderlichen Drucks ausgeglichen ist. Wenn der Kleber ausgehärtet ist und die Haftung mit dem Boden ausreichend ist, kann die Gewindestange zerbrochen werden.

#### **EMPFOHLENE VERFUGUNGSMITTEL**

Fugenmaterial auf Zementbasis oder auf Epoxid-Basis



#### **HINWEISE FÜR DIE REINIGUNG NACH ABSCHLUSS DER ARBEITEN:**

**MÖRTEL:** Gepufferte Säure (z.B. DETERDEK PRO von FILA oder ähnliche). Das Produkt 1:5 mit Wasser verdünnen und auf den Boden geben. 2-3 Minuten warten, dann eine weiße Bürste vom Typ Scotch Brite verwenden und sorgfältig mit sauberem Wasser abspülen.

**Epoxid Fugelmittel:** Reinigungsmittel auf alkalischer Basis (z. B. FILA CR10 von FILA). FILA CR10: rein verwenden, wirken lassen für ca. 30 Minuten und mit dem grünen Scotch Brite tief reinigen.

**SILIKON:** Lösungsmittel für Silikon (z.B. FILA ZERO SIL). Zu gießen direkt auf die Flecke, 20 Minuten Wartezeit und immer durch die Verwendung von Scotch Brite tief Druck machen um die Flecke zu entsorgen.

**FARBE:** Normalerweise wird sie mit Wasser entfernt, aber wenn Kunstharzfarben oder spezielle Lacke verwendet wurden, muss der Farbhersteller im Hinblick auf das geeignete Lösungsmittel konsultiert werden.

**ROST:** Entferner gegen Rost (z.B. FILA NO RUST). Direkt auf die Flecke verwenden, etwa 15 Minuten wirken lassen, den Rückstand entfernen und tief spülen



## CONSIGLI POSA E MANUTENZIONE

### **SERIE:**

DECHIRER (LA SUITE)

### **FORMATO NOMINALE:**

60X60/30X120/120X120 GRES PORCELLANATO

### **DESTINAZIONE D'USO:**

pavimento  
rivestimento  
interno  
esterno

### **CONSIGLI DI POSA:**

per realizzare una buona armonia dei toni della posa in opera, si consiglia di prelevare il materiale alternativamente da più scatole.

Nel formato 120x120 si consiglia la tecnica della doppia spalmatura

### **COLLANTE CONSIGLIATO:**

colla per gres porcellanato

### **FUGA CONSIGLIATA:**

2 millimetri

### **FUGANTI CONSIGLIATI:**

stucco cementizio/stucco epossidico. Rimuovere bene i residui di stucco prima che essicchi completamente.

### **CONSIGLI DI PULIZIA FINE CANTIERE:**

**STUCCO CEMENTIZIO:** Acido tamponato (es. DETERDEK PRO di FILA o similari). Bagnare il pavimento con acqua, diluire il prodotto 1:5 con acqua e versare sul pavimento. Aspettare 2-3 minuti poi utilizzare scotch brite bianco e risciacquare bene con acqua pulita.

**STUCCO EPOSSIDICO:** Detergente alcalino (es. FILA CR10 o similari). FILA CR10: da applicare puro, lasciare agire circa 30 minuti e utilizzare lo scotch brite verde.

**SILICONE:** Solvente per silicone es. FILA ZERO SIL da versare puro direttamente sulla macchia, attendere 20 minuti e sempre con l'utilizzo di scotch brite rimuovere l'alone.



**PITTURA:** Di solito si toglie con acqua, ma se sono state utilizzate delle pitture in resina o smalti particolari, meglio chiedere alla ditta produttrice del colore quale è il solvente più adatto.

**RUGGINE:** Smacchiatore rimuovi ruggine es. FILA NO RUST. Applicare il prodotto sulla macchia, lasciare agire 15 minuti circa, asportare il residuo e sciacquare accuratamente.



## CONSEJOS PARA LA COLOCACIÓN Y MANTENIMIENTO

### **SERIE:**

DECHIRER (LA SUITE)

### **TAMAÑO NOMINAL:**

60X60/30X120/120X120 GRES PORCELÁNICO

### **USO:**

Pavimento  
Revestimiento  
Interior  
Exterior

### **CONSEJOS PARA LA COLOCACIÓN:**

Para garantizar una buena armonía de los tonos en la colocación en obra, se recomienda sacar el material simultáneamente de varias cajas.

Para el formato 120x120, se aconseja la técnica del doble encolado.

### **ADHESIVO RECOMENDADO:**

Cola para gres porcelánico.

### **JUNTA RECOMENDADA:**

2 milímetros

### **JUNTAS RECOMENDADAS:**

Lechada de cemento / Lechada epoxi. Quitar correctamente los restos de lechada antes de que se seque por completo.

### **CONSEJOS PARA LA LIMPIEZA DE FIN DE OBRA:**

#### **LECHADA DE CEMENTO:**

Ácido tamponado (p. ej. DETERDEK PRO de FILA o similares).

Mojar el pavimento con agua, diluir el producto 1:5 con agua y echarlo en el pavimento. Esperar 2-3 minutos y, a continuación, utilizar scotch brite blanco. Posteriormente, enjuagar bien con agua limpia.

#### **LECHADA EPOXI:**

Detergente alcalino (p. ej. FILA CR10 o similares). FILA CR10: aplicarlo puro, esperar 30 minutos y utilizar scotch brite blancoverde.



**SILICONAS:**

Solvente para siliconas (p. ej. FILA ZEROSIL o similares ).

Agitar antes de usar, aplicar el producto puro cubriendo completamente cada residuo de silicona presente. Dejar actuar unos 20 minutos. A continuación intervenir con la espátula presente en la confección para despegar los residuos reblandecidos y recogerlos con paño o papel absorbente.

**PINTURA:**

Se quita por lo general con agua. No obstante, si se utilizan pinturas de resina o esmaltes especiales, preguntar mejor al fabricante de la pintura por el solvente más adecuado.

**HERRUMBRE:** Producto como p. Ej. FILA NO RUST. Aplique el producto sobre la mancha, déjelo durante 15 minutos, elimine los residuos y enjuague bien.





## CONSEILS DE POSE ET D'ENTRETIEN

### **SERIE:**

DÉCHIRER LA SUITE

### **FORMAT NOMINAL :**

60x60/30x120/120x120 grès cérame

### **DESTINATION D'UTILISATION :**

Sol & Revêtement  
Intérieur & Extérieur

### **CONSEILS POUR LA POSE :**

Merci de mélanger les différents carreaux en les prenant dans différentes boîtes afin d'obtenir un résultat plus harmonieux.

Pour la pose du format 120x120 nous recommandons de faire un double encollage.

### **COLLE RECOMMANDÉE :**

Colle pour grès cérame

### **DIMENSION DE JOINT RECOMMANDÉ :**

Largeur joint conseillée : 2mm

### **TYPE DE JOINT RECOMMANDÉ :**

Joint ciment OU résine époxy.

Merci de procéder à l'élimination du joint excédentaire avant qu'il sèche complètement.

### **CONSEILS POUR LE NETTOYAGE DE FIN CHANTIER :**

**JOINT DE CIMENT :** acide à action tamponnée (es. DETERDEK PRO de FILA ou similaires).

Tremper le sol avec de l'eau, diluer le produit 1 : 5 avec de l'eau et versez-le sur le sol. Attendre 2-3 minutes, puis utilisez une éponge type scotch brite blanc et bien rincer à l'eau claire.

**RESINE EPOXY :** détergent alcalin (es. FILA CR10 de FILA) FILA CR10 : Appliquer pure, attendez 30 minutes, puis utilisez une éponge type scotch brite vert.

**SILICONE:** solvant pour silicone (es. FILA ZERO SIL). Verser directement sur la tâche, attendre 20 minutes et supprimer le voile toujours avec le scotch brite.



PEINTURE : elle peut être éliminée habituellement avec l'eau.

En cas d'utilisation de peintures avec des résines ou émaux spécifiques merci de contacter le fabricant.

ROUILLE : détachant pour supprimer les rouilles, par exemple. FILA NO RUST. Appliquer le produit sur la tache, laisser agir pendant 15 minutes, enlever le résidu et rincer abondamment.



## INSTALLATION AND MAINTENANCE ADVICE

### **SERIES :**

DECHIRER (LA SUITE)

### **NOMINAL SIZE:**

60X60/30X120/120X120 PORCELAIN STONEWARE

### **USE:**

floors  
walls  
indoors  
outdoors

### **INSTALLATION:**

For an even, smooth shading effect when laying, alternate material from several different boxes. The double spreading technique is recommended for the 120x120 size.

### **RECOMMENDED ADHESIVE:**

Adhesive for porcelain stoneware

### **RECOMMENDED JOINT:**

2 millimetres

### **RECOMMENDED FILLERS:**

cement-based grout / epoxy grout.  
Remove all traces of grout carefully before it dries completely.

### **CLEANING AT THE END OF THE WORK:**

**CEMENT-BASED GROUT:** Buffered acid (e.g. DETERDEK PRO by FILA or similar). Wet the floor with water, dilute the product 1:5 with water and pour it on the floor. Wait for 2-3 minutes then use a white scotch brite pad and rinse well with clean water.

**EPOXY GROUT:** Alkaline detergent (e.g. FILA CR10 by FILA). FILA CR10: apply pure, wait for 30 minutes then use a green scotch brite pad.

**SILICONE:** Solvent for silicone e.g. FILA ZERO SIL. Put it straight onto the stain, wait for 20 minutes and remove the mark using scotch brite.



**PAINT:** Can usually be removed using water, but if resin-based paints or particular enamels have been used, it is best to ask the manufacturer which solvent is most suitable.

**RUST:** stain remover es. FILA NO RUST. Apply the product onto the stain, leave for 15 minutes, remove the residue and rinse thoroughly.



## VERLEGE- UND PFLEGETIPPS

### **SERIE:**

DECHIRER LA SUITE

### **NENNFORMAT:**

60X60/30X120/120X120 FEINSTEINZEUG

### **VERWENDUNGSZWECK**

Bodenbelag  
Wandverkleidung  
Innenbereiche  
Außenbereiche

### **VERLEGEHINWEISE:**

Um vor der Verlegung eine gute Harmonie der Farbtöne zu erzielen, das Material abwechselnd und aus verschiedenen Schachteln verlegen

Bei der Größe 120x120 ist es ratsam doppelte Kleberschicht aufbringen

### **EMPFOHLENER KLEBER:**

Kleber für Feinsteinzeug

### **EMPFOHLENE FUGE:**

2 Millimeter

### **EMPFOHLENE FUGENMITTEL:**

Zementmörtel/Epoxyfugenmasse

### **HINWEISE FÜR DIE REINIGUNG NACH ABSCHLUSS DER ARBEITEN:**

**MÖRTEL:** Gepufferte Säure (z.B. DETERDEK PRO von FILA oder ähnliche). Das Produkt 1:5 mit Wasser verdünnen und auf den Boden geben. 2-3 Minuten warten, dann eine weiße Bürste vom Typ Scotch Brite verwenden und sorgfältig mit sauberem Wasser abspülen.

**Epoxid Fugemittel:** Reinigungsmittel auf alkalische Basis (z. B. FILA CR10 von FILA). FILA CR10: rein verwenden, wirken lassen für ca. 30 Minuten und mit dem grünen Scotch Brite tief reinigen.



**SILIKON:** Lösungsmittel fuer Silikon (z.B. FILA ZERO SIL). Zu giessen direkt auf die Flecke, 20 Minuten Wartezeit und immer durch die Verwendung von scotch brite tief Druock machen um die Flecke zu entsorgen.

**FARBE:** Normalerweise wird sie mit Wasser entfernt, aber wenn Kunstharzfarben oder spezielle Lacke verwendet wurden, muss der Farbhersteller im Hinblick auf das geeignete Lösungsmittel konsultiert werden.

**ROST:** Entferner gegen Rost (z.B. FILA NO RUST). Direkt auf die Flecke verwenden, etwa 15 Minuten wirken lassen, den Rueckstand entfernen und tief spuelen.



## CONSIGLI POSA E MANUTENZIONE

### **SERIE:**

DÉCHIRER GLASS

### **FORMATO NOMINALE:**

FOGLIO 30X30 tessere 0.9x0,9 in vetro riciclato

### **DESTINAZIONE D'USO:**

pavimento  
rivestimento  
interno  
esterno

### **CONSIGLI DI POSA:**

posare su pareti perfettamente planari e asciutte

### **COLLANTE CONSIGLIATO:**

colla per mosaico vetroso cementizia o epossidica  
utilizzare spatola con denti fitti e alti max 3 mm.  
Utilizzare colla bianca su colore BIANCO  
Utilizzare colla grigia su ALTRI COLORI

### **FUGA CONSIGLIATA:**

sistemare i fogli rispettando la stessa fuga esistente all'interno del foglio. **ATTENDERE COMPLETA ESSICAZIONE DEL COLLANTE PRIMA DI RIMUOVERE IL FILM ADESIVO.** (almeno 72 ore se si utilizza colla cementizia).

### **FUGANTI CONSIGLIATI:**

stucco cementizio /stucco epossidico. Si consiglia di rimuovere bene i residui di stucco prima che essicchino completamente.  
Si consiglia di usare stucco tono su tono

### **CONSIGLI DI PULIZIA FINE CANTIERE:**

**STUCCO CEMENTIZIO:** Acido tamponato (es. DETERDEK PRO di FILA o similari). Bagnare il pavimento con acqua, diluire il prodotto 1:5 con acqua e versare sul pavimento. Aspettare 2-3 minuti poi utilizzare scotch brite bianco e risciacquare bene con acqua pulita.

**STUCCO EPOSSIDICO:** Detergente alcalino (es. FILA CR10 o similari). FILA CR10: da applicare puro, lasciare agire circa 30 minuti e utilizzare lo scotch brite verde.



**SILICONE:** Solvente per silicone es. FILA ZERO SIL da versare puro direttamente sulla macchia, attendere 20 minuti e sempre con l'utilizzo di scotch brite rimuovere l'alone.

**PITTURA:** Di solito si toglie con acqua, ma se sono state utilizzate delle pitture in resina o smalti particolari, meglio chiedere alla ditta produttrice del colore quale è il solvente più adatto.

**RUGGINE:** Smacchiatore rimuovi ruggine es. FILA NO RUST. Applicare il prodotto sulla macchia, lasciare agire 15 minuti circa, asportare il residuo e sciacquare accuratamente.





## CONSEJOS PARA LA COLOCACIÓN Y MANTENIMIENTO

### SERIE:

DÉCHIRER GLASS

### TAMAÑO NOMINAL:

HOJA 30X30 teselas 0,9x0,9 de vidrio reciclado

### USO:

Pavimento  
Revestimiento  
Interior  
Exterior

### CONSEJOS PARA LA COLOCACIÓN:

Colocar sobre paredes perfectamente planas y secas

### ADHESIVO RECOMENDADO:

Cola para mosaico vítreo cementosa o epoxi.  
Emplear cepillo con dientes finos de 3 mm de longitud como máx.  
Emplear cola blanca sobre color BLANCO  
Emplear cola gris sobre OTROS COLORES

### JUNTA RECOMENDADA:

Aplicar las hojas respetando la junta ya presente dentro de la hoja.  
ESPERAR HASTA QUE EL ADHESIVO SE SEQUE COMPLETAMENTE ANTES DE QUITAR LA PELÍCULA ADHESIVA. (mín. de 72 horas para cola cementosa).

### JUNTAS RECOMENDADAS:

Lechada de cemento / Lechada epoxi  
Quitar correctamente los restos de lechada antes de que se seque por completo.  
Se recomienda emplear lechada tono sobre tono.

### CONSEJOS PARA LA LIMPIEZA DE FIN DE OBRA:

#### LECHADA DE CEMENTO:

Ácido tamponado (p. ej. DETERDEK PRO de FILA o similares).  
Mojar el pavimento con agua, diluir el producto 1:5 con agua y echarlo en el pavimento. Esperar 2-3 minutos y, a continuación, utilizar scotch brite blanco. Posteriormente, enjuagar bien con agua limpia.



#### LECHADA EPOXI:

Detergente alcalino (p. ej. FILA CR10 o similares). FILA CR10: aplicarlo puro, esperar 30 minutos y utilizar scotch brite blancoverde.

#### SILICONAS:

Solvente para siliconas (p. ej. FILA ZEROSIL o similares ).

Agitar antes de usar, aplicar el producto puro cubriendo completamente cada residuo de silicona presente. Dejar actuar unos 20 minutos. A continuación intervenir con la espátula presente en la confección para despegar los residuos reblandecidos y recogerlos con paño o papel absorbente.

#### PINTURA:

Se quita por lo general con agua. No obstante, si se utilizan pinturas de resina o esmaltes especiales, preguntar mejor al fabricante de la pintura por el solvente más adecuado.

HERRUMBRE: Producto como p. Ej. FILA NO RUST. Aplique el producto sobre la mancha, déjelo durante 15 minutos, elimine los residuos y enjuague bien.



## CONSEILS DE POSE ET D'ENTRETIEN

### **SERIE:**

DÉCHIRER GLASS

### **FORMAT NOMINAL :**

Feuille 30x30 tesselles 0,9x0,9 en verre recyclé

### **DESTINATION D'UTILISATION :**

Sol & Revêtement  
Intérieur & Extérieur

### **CONSEILS POUR LA POSE :**

Poser sur les murs parfaitement propres, sans fissures, planes et secs

### **COLLE RECOMMANDÉE :**

Colle spécifique pour mosaïque en verre  
Utiliser des spatules dentées de 3 mm maximum  
Utiliser la colle blanche pour la mosaïque blanche  
Utiliser la colle grise pour la mosaïque grise

### **TYPE ET DIMENSION DE JOINT RECOMMANDÉ :**

Placez les feuilles en respectant le même joint existant à l'intérieur de la feuille.  
**ATTENDRE LE SECHAGE COMPLET DE LA COLLE AVANT D'ENLEVER LE FILM ADHESIF QUI PROTEGE CHAQUE FEUILLE**  
(au moins 72 heures au cas où on utilise de la colle ciment)

### **JOINT RECOMMANDÉ :**

Joint ciment OU résine époxy.  
Merci de procéder à l'élimination du joint excédentaire avant qu'il sèche complètement.  
Nous recommandons d'utiliser du joint ton sur ton

### **CONSEILS POUR LE NETTOYAGE DE FIN CHANTIER :**

**JOINT DE CIMENT :** acide à action tamponnée (es. DETERDEK PRO de FILA ou similaires).  
Tremper le sol avec de l'eau, diluer le produit 1 : 5 avec de l'eau et versez-le sur le sol. Attendre 2-3 minutes, puis utilisez une éponge type scotch brite blanc et bien rincer à l'eau claire.

**RESINE EPOXY :** détergent alcalin (es. FILA CR10 de FILA) FILA CR10 : Appliquer pure, attendez 30 minutes, puis utilisez une éponge type scotch brite vert.



**SILICONE:** solvant pour silicone (es. FILA ZERO SIL). Verser directement sur la tâche, attendre 20 minutes et supprimer le voile toujours avec le scotch brite.

**PEINTURE :** elle peut être éliminée habituellement avec l'eau.  
En cas d'utilisation de peintures avec des résines ou émaux spécifiques merci de contacter le fabricant.

**ROUILLE :** détachant pour supprimer les rouilles, par exemple. FILA NO RUST. Appliquer le produit sur la tâche, laisser agir pendant 15 minutes, enlever le résidu et rincer abondamment.



## INSTALLATION AND MAINTENANCE ADVICE

### **SERIES:**

DÉCHIRER GLASS

### **NOMINAL SIZE:**

30X30 SHEET 0.9x0.9 tesserae in recycled glass

### **USE:**

floors  
walls  
indoors  
outdoors

### **INSTALLATION:**

Lay on perfectly flat, dry walls

### **RECOMMENDED ADHESIVE:**

Cement-based or epoxy adhesive for vitreous glass mosaics  
Use with a fine-tooth spatula, max. height 3 mm.  
Use white adhesive on WHITE tiles  
Use grey adhesive on OTHER COLOURS

### **RECOMMENDED JOINT:**

Place the sheets with the same joint as within the sheet.  
WAIT UNTIL THE ADHESIVE HAS DRIED COMPLETELY BEFORE REMOVING THE ADHESIVE FILM (at least 72 hours if cement-based adhesive is used).

### **RECOMMENDED FILLERS:**

cement-based grout / epoxy grout. Remove all traces of grout carefully before it dries completely. Shade-on-shade grout is recommended.

### **CLEANING AT THE END OF THE WORK:**

**CEMENT-BASED GROUT:** Buffered acid (e.g. DETERDEK PRO by FILA or similar). Wet the floor with water, dilute the product 1:5 with water and pour it on the floor. Wait for 2-3 minutes then use a white scotch brite pad and rinse well with clean water.

**EPOXY GROUT:** Alkaline detergent (e.g. FILA CR10 by FILA). FILA CR10: apply pure, wait for 30 minutes then use a green scotch brite pad.



**SILICONE:** Solvent for silicone e.g. FILA ZERO SIL. Put it straight onto the stain, wait for 20 minutes and remove the mark using scotch brite.

**PAINT:** Can usually be removed using water, but if resin-based paints or particular enamels have been used, it is best to ask the manufacturer which solvent is most suitable.

**RUST:** stain remover es. FILA NO RUST. Apply the product onto the stain, leave for 15 minutes, remove the residue and rinse thoroughly.



## VERLEGE- UND PFLEGETIPPS

### **SERIE:**

DECHIRER GLASS

### **NENNFORMAT:**

BLATT 30X30 Mosaiksteinchen 0,9x0,9 aus Altglas

### **VERWENDUNGSZWECK**

Bodenbelag

Wandverkleidung

Innenbereiche

Außenbereiche

### **VERLEGEHINWEISE:**

An vollkommen ebenflächigen und trockenen Wänden verlegen

### **EMPFOHLENER KLEBER:**

Zement- oder Epoxyleber für Glasmosaik verwenden.

Einen Zahnpachtel mit dichten und max. 3 mm langen Zähnen verwenden.

Weißleim auf WEISSEM Untergrund verwenden.

Grauen Leim für ALLE ANDEREN FARBEN verwenden.

### **EMPFOHLENE FUGE:**

VOR DER ENTFERNUNG DER KLEBEFOLIE WARTEN, BIS DER KLEBER VOLLSTÄNDIG GETROCKNET IST (wenigstens 72 Stunden, wenn Zementkleber verwendet wird).

Die Blätter anordnen so, dass die in das Blatt integrierten Fugen berücksichtigt werden.

### **EMPFOHLENE FUGENMITTEL:**

Zementmörtel/Epoxymörtel.

Die Rückstände der Fugenmasse entfernen, bevor sie vollständig trocknet.

Wir empfehlen die Fugenmasse in einem ähnlichen Farbton zu wählen (Ton in Ton).

### **HINWEISE FÜR DIE REINIGUNG NACH ABSCHLUSS DER ARBEITEN:**

**MÖRTEL:** Gepufferte Säure (z.B. DETERDEK PRO von FILA oder ähnliche). Das Produkt 1:5 mit Wasser verdünnen und auf den Boden geben. 2-3 Minuten warten, dann eine weiße Bürste vom Typ Scotch Brite verwenden und sorgfältig mit sauberem Wasser abspülen.

**Epoxid Fugemittel:** Reinigungsmittel auf alkalischer Basis (z. B. FILA CR10 von FILA). FILA CR10: rein verwenden, wirken lassen für ca. 30 Minuten und mit dem grünen Scotch Brite tief reinigen.



**SILIKON:** Lösungsmittel fuer Silikon (z.B. FILA ZERO SIL). Zu giessen direkt auf die Flecke, 20 Minuten Wartezeit und immer durch die Verwendung von scotch brite tief Druock machen um die Flecke zu entsorgen.

**FARBE:** Normalerweise wird sie mit Wasser entfernt, aber wenn Kunstharzfarben oder spezielle Lacke verwendet wurden, muss der Farbhersteller im Hinblick auf das geeignete Lösungsmittel konsultiert werden.

**ROST:** Entferner gegen Rost (z.B. FILA NO RUST). Direkt auf die Flecke verwenden, etwa 15 Minuten wirken lassen, den Rueckstand entfernen und tief spuelen.